

KŐBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4338-141

M E G H Í V Ó

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének

2022. október 24-én 17.45 órakor tartandó

KÖZMEGHALLGATÁS-ára.

Helyszín: a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácsterme.

Tervezett napirend:

- 1./ Elnöki beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2022. évi feladatellátásáról.
- 2./ Elnöki tájékoztatás a 2023. évre tervezett nemzetiségi programokról.
- 3./ Egyebek

A közmeghallgatás nyilvános; az azon való megjelenésére feltétlenül számítok.

Budapest, 2022. október 5.

Tisztelettel,



Petrovszka Viktória
elnök

KÖBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete 2022. október 24-én 17.45 órai kezdettel Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott közmeghallgatásról.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Petrovszka Viktória	elnök
Risko Roman	képviselő

Távolmaradását előre jelezte:

Deák Inga	elnökhelyettes
-----------	----------------

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Jegyzője képviseletében
Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Petrovszka Viktória elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket és a közmeghallgatást megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy a közmeghallgatáson 2 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes.*

Köszöntöm a megjelenteket. Tájékoztatom a jelenlévőket, hogy a nemzetiségekre vonatkozó jogszabály alapján évente egy alkalommal közmeghallgatást szükséges tartani. Ez alkalommal közérdekű információkat, közleményeket osztanak meg az érdeklődőkkel.

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven.

Javasolom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Risko Roman képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Risko Roman: vállalom a tisztséget.

Elnök: kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

24/2022. (X. 24.) határozat jegyzőkönyvhitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv hitelesítőnek Risko Roman képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.*

25/2022. (X. 24.) határozat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a közmeghallgatás napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Elnöki beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2022 évi feladatellátásáról.**
2. **Elnöki tájékoztatás a 2023. évre tervezett nemzetiségi programokról.**
3. **Egyebek**

1. napirendi pont

Elnöki beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2022 évi feladatellátásáról

Elnök: egy rövid, 2022. évre vonatkozó tájékoztatást kívánok nyújtani a jelenlévőknek. Igyekszem minden évben beszámoló jelleggel az elmúlt időszakról egy átfogó képet adni. Erre figyelemmel tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 9/2022. (II. 21.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi munkatervét és 10/2022. (II. 21.) számú határozatával 2022. évi költségvetését.

2022. év során az Önkormányzat Képviselő-testülete mindeddig 5 képviselő-testületi ülést tartott, amelyen 23 határozatot hozott, vagyis eleget tett a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában előírt kötelezettségének.

Az Önkormányzat 2022. évben az általános működési támogatás (1 040 000 Ft), a feladatalapú támogatás (1 260 976 Ft), a 2021. évi pénzmaradvány (896 334 Ft) és a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től pályázati úton elnyert támogatás útján (3 066 000 Ft) gazdálkodott. Az Önkormányzat széles körű kulturális tevékenységét a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Közművelődési Bizottsága által 2022. év I-II. félévében kiírt pályázatok útján elnyert, összesen 260 000 Ft összeggel támogatta.

Az Önkormányzat – a 2022. évi munkatervének megfelelően – 2022. január és október hónap közötti időszakban az alábbi programokon/rendezvényeken vett részt, illetve szervezett:

- 1) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. január 8-án Csupakon megszervezte az Ukrán Karácsonyt, amelynek költségeihez 42 000 Ft összeget biztosított.
- 2) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. január 7-én a Kőbányai Ukránok focicsapatának budapesti téli nagypályás tornát szervezett, amelynek költségeihez 105 000 Ft összeget biztosított.
- 3) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. február 13-án a megszervezte az Ukrán Olvasó Klub februári találkozóját, amelynek költségeihez 25 000 Ft összeget biztosított.
- 4) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. február 20-án Mennyei száz hőseinek emléknapot szervezett, amelynek költségeihez 131 190 Ft összeget biztosított.
- 5) Az Önkormányzat 2022. május 14-én megszervezte az 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornát (a továbbiakban: Gasztronómiai Nap) a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (székhely: 1105 Budapest,

Ihász utca 26.) kertjében. Az Önkormányzat a Gasztronómiai Napra összesen 267 387 Ft összeget biztosított.

6) Az Önkormányzat 2022. június 1-jén megemlékezést tartott a Szent István téren a háborúba meghalt gyerekekért. Az Önkormányzat a megemlékezésre összesen 35 000 Ft összeget biztosított.

7) Az Önkormányzat 2022. július 2-án megszervezte a 7. Ukrán Gasztronómiai Nap-ot Kőbányán a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (székhely: 1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. Az Önkormányzat a Gasztronómiai Napra összesen 377 977 Ft összeget biztosított.

8) Az Önkormányzat 2022. július 16-23. között megszervezte az 6. Ukrán Hagyományörző Tábor Balatonföldváron (Riviéra szálloda, Balatonföldvár Somogyi Béla u. 5). Az Önkormányzat a táborra összesen 330 239 Ft összeget biztosított.

9) Az Önkormányzat 2022. augusztus 24-én részt vett az Ukrajna függetlenségének megünneplésében (Budapest, Ferenc tér). Az Önkormányzat az ünnepre összesen 24 285 Ft összeget biztosított.

10) Az Önkormányzat 2022. augusztus 27-én Jótékonyági Futást szervezett Városligetben. Az Önkormányzat a futásra összesen 63 646 Ft összeget biztosított.

11) Az Önkormányzat 2022. szeptember 3-án részt vett Bakáts Fesztén (Budapest, Bakáts tér). Az Önkormányzat az ukrán kultúra bemutatására összesen 22 133 Ft összeget biztosított.

12) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. évben az Oktatási és Művészeti Központ költségeihez 258 576 Ft összegű támogatást biztosított.

13) Az Önkormányzat részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által szervezett koszorúzásokon és megemlékezéseken, nemzeti ünnepeken, amelynek költségeihez 10 000 Ft összeget biztosított.

Az Önkormányzat 2022. évi terveiben szerepel továbbá:

1) „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepség a Kisfogház Emlékhelynél.

2.) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.

3) Ukrán Hagyományörző Szakkör szervezése.

4.) Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepsége. Nemzetiségek Napjának megünneplése.

A Képviselő-testület a „Elnöki beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2022 évi feladatellátásáról” tárgyú 1. számú előterjesztést megtárgyalta.

2. napirendi pont

Elnöki tájékoztatás a 2023. évre tervezett nemzetiségi programokról.

Elnök: tájékoztatom a képviselőket továbbá, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2023 évre az alábbi programokat, rendezvényeket tervezi megvalósítani:

1) A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése.

- 2) A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése.
- 3) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2023. évi munkatervének és a 2023. évi költségvetésének elfogadása.
- 4) Az ukrán karácsony megszervezése, megünneplése.
- 5) Ukrán Olvasó klub megszervezése (több alkalommal).
- 6) Részvétel az EGYSEG Ukrán Egyesület által megszervezett Mennyei Század évfordulójának megemlékezése.
- 7) Tarasz Sevcsenko születése 209. évfordulójának megünneplése. Tarasz Sevcsenko szobrának megkoszorúzása.
- 8) Halmajális Kőbányán, főzőverseny.
- 9) 6. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- 10) Országos Ukrán Gyermek Rajzverseny megszervezése.
- 11) Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál.
- 12) VIII. Ukrán Gasztronómiai Nap Kőbányán szervezése.
- 13) Ukrán hagyományörző tábor szervezése.
- 14) Részvétel a 2023. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen. Ukrán Kulturális Est rendezvény.
- 15) Az EGYSEG Ukrán Egyesület és Ukrajna Nagykövetség által megszervezésre kerülő Ukrajna Függetlenség Napja rendezvényen és ünnepségen való részvétele.
- 16) XVI. Kőbányai Rendvédelmi Nap, főzőverseny.
- 17) Jótékonyági futás szervezése.
- 18) Az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen való részvétel a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- 19) Ukrán naptár kiadása.
- 20) A Kárpátaljai "Bávká" bábszínház előadásának szervezése és lebonyolítása.
- 21) Ukrán Oktatási és Művészeti Központ működtetése/támogatása.
- 22) Részvétel az 1956-os forradalom és szabadságharc 67. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepségen és koszorúzáson.
- 23) „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen részvétel a Kisfogház Emlékhelynél.
- 24) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- 25) Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepsége. Nemzetiségek Napjának megünneplése.

A Képviselő-testület a „Elnöki tájékoztatás a 2023. évre tervezett nemzetiségi programokról” tárgyú 2. számú előterjesztést megtárgyalta.

Elnök: megállapítom, hogy a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta, további javaslat, észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, illetve a közmeghallgatáson a lakosság részéről nem jelent meg senki. Előbbiekre figyelemmel megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a közmeghallgatást **17.49** órakor bezárom.

Petrovszka Viktória
elnök



K.m.f.

Risko Roman
jegyzőkönyv-hitelesítő

Jógáné

Jógáné Szabados Henrietta
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére

Elnöki beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2022. évi feladatellátásáról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 9/2022. (II. 21.) határozatával fogadta el a Kőbányai Ukrán Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi munkatervét és 10/2022. (II. 21.) számú határozatával 2022. évi költségvetését.

Az Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő ukránokkal, valamint az ukrán kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

2022. év során az Önkormányzat Képviselő-testülete mindeddig 5 képviselő-testületi ülést tartott, amelyen 23 határozatot hozott, vagyis eleget tett a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában előírt kötelezettségének.

Az Önkormányzat 2022. évben az általános működési támogatás (1 040 000 Ft), a feladatalapú támogatás (1 260 976 Ft), a 2021. évi pénzmaradvány (896 334 Ft) és a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től pályázati úton elnyert támogatás útján (3 066 000 Ft) gazdálkodott. Az Önkormányzat széles körű kulturális tevékenységét a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Közművelődési Bizottsága által 2022. év I-II. félévében kiírt pályázatok útján elnyert, összesen 260 000 Ft összeggel támogatta.

Az Önkormányzat – a 2022. évi munkatervének megfelelően – 2022. január és október hónap közötti időszakban az alábbi programokon/rendezvényeken vett részt, illetve szervezett:

- 1) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. január 8-án Csupakon megszervezte az Ukrán Karácsonyt, amelynek költségeihez 42 000 Ft összeget biztosított.
- 2) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. január 7-én a Kőbányai Ukránok focicsapatának budapesti téli nagypályás tornát szervezett, amelynek költségeihez 105 000 Ft összeget biztosított.
- 3) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. február 13-án a megszervezte az Ukrán Olvasó Klub februári találkozóját, amelynek költségeihez 25 000 Ft összeget biztosított.
- 4) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. február 20-án Mennyei száz hőseinek emléknapot szervezett, amelynek költségeihez 131 190 Ft összeget biztosított.
- 5) Az Önkormányzat 2022. május 14-én megszervezte az 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornát (a továbbiakban: Gasztronómiai Nap) a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (székhely: 1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében. Az Önkormányzat a Gasztronómiai Napra összesen 267 387 Ft összeget biztosított.
- 6) Az Önkormányzat 2022. június 1-jén megemlékezést tartott a Szent István téren a háborúba meghalt gyerekekért. Az Önkormányzat a megemlékezésre összesen 35 000 Ft összeget biztosított.
- 7) Az Önkormányzat 2022. július 2-án megszervezte a 7. Ukrán Gasztronómiai Napot Kőbányán a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (székhely: 1105 Budapest, Ihász

utca 26.) kertjében. Az Önkormányzat a Gasztronómiai Napra összesen 377 977 Ft összeget biztosított.

8) Az Önkormányzat 2022. július 16-23. között megszervezte az 6. Ukrán Hagyományőrző Tábort Balatonföldváron (Riviéra szálloda, Balatonföldvár Somogyi Béla u. 5). Az Önkormányzat a táborra összesen 330 239 Ft összeget biztosított.

9) Az Önkormányzat 2022. augusztus 24-én részt vett az Ukrajna függetlenségének megünneplésében (Budapest, Ferenc tér). Az Önkormányzat az ünnepre összesen 24 285 Ft összeget biztosított.

10) Az Önkormányzat 2022. augusztus 27-én Jótekonysági Futást szervezett Városligetben. Az Önkormányzat a futásra összesen 63 646 Ft összeget biztosított.

11) Az Önkormányzat 2022. szeptember 3-án részt vett Bakáts Fesztven (Budapest, Bakáts tér). Az Önkormányzat az ukrán kultúra bemutatására összesen 22 133 Ft összeget biztosított.

12) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében 2022. évben az Oktatási és Művészeti Központ költségeihez 258 576 Ft összegű támogatást biztosított.

13) Az Önkormányzat részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által szervezett koszorúzásokon és megemlékezéseken, nemzeti ünnepeken, amelynek költségeihez 10 000 Ft összeget biztosított.

Az Önkormányzat 2022. évi tervei között szerepel továbbá:

- 1) „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepség a Kisfogház Emlékhelynél.
- 2.)Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- 3) Ukrán Hagyományőrző Szakkör szervezése.
- 4.)Nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepe. Nemzetiségek Napjának megünneplése.

Budapest, 2022. október 19.


Petrovszka Viktória
elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
Elnöki tájékoztatás 2023. évre tervezett nemzetiségi programokról

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2023 évre az alábbi programokat, rendezvényeket tervezi megvalósítani:

- 1) A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése.
- 2) A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2023. évi munkatervének és a 2023. évi költségvetésének elfogadása.
- 3) Az ukrán karácsony megszervezése, megünneplése.
- 4) Ukrán Olvasó klub megszervezése (több alkalommal).
- 5) Részvétel az EGYSEG Ukrán Egyesület által megszervezett Mennyei Század évfordulójának megemlékezése.
- 6) Tarasz Sevcsenko születése 209. évfordulójának megünneplése. Tarasz Sevcsenko szobrának megkoszorúzása.
- 7) Halmajális Kőbányán, főzőverseny.
- 8) 6. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna.
- 9) Országos Ukrán Gyermekek Rajzverseny megszervezése.
- 10) Szent László Napok rendezvénysorozatban való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál.
- 11) VIII. Ukrán Gasztronómiai Nap Kőbányán szervezése.
- 12) Ukrán hagyományörző tábor szervezése.
- 13) Részvétel a 2023. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen. Ukrán Kulturális Est rendezvény.
- 14) Az EGYSEG Ukrán Egyesület és Ukrajna Nagykövetség által megszervezésre kerülő Ukrajna Függetlenség Napja rendezvényen és ünnepségen való részvétele.
- 15) XVI. Kőbányai Rendvédelmi Nap, főzőverseny.
- 16) Jótékonyági futás szervezése.
- 17) Az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen való részvétel a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.).
- 18) Ukrán naptár kiadása.
- 19) A Kárpátaljai "Bávká" bábszínház előadásának szervezése és lebonyolítása.
- 20) Ukrán Oktatási és Művészeti Központ működtetése/támogatása.
- 21) Részvétel az 1956-os forradalom és szabadságharc 67. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepségen és koszorúzáson.
- 22) „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen részvétel a Kisfogház Emlékhelynél.
- 23) Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
- 24) Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepsége. Nemzetiségek Napjának megünneplése.

Budapest, 2022. október 19.



Petrovszka Viktória
elnök

